

## IDANWO HALT-IT NAA ALAYE NIPA IWADI NAA

**Akole Iwadi:** Tranexamic acid fun itoju ejé ti o nda lati inu ifun ati ikun: ohun agbaye aimunişitentele, idanwo iwadi itoju ti o farasin fun olutoju ati alaisan.

**Nomba ibi iwadi:** xx

**eya inu oju ewe:** 2.0 [Nigeria] 23/08/2017

**Ile iwosan yi nkopa ninu iwadi lati wa awọn itoju ti o peye fun awọn ti o ni aisan işejè lati inu ifun ati ikùn.**

**Qkan ninu awọn ohun ti o wa ni nisale yi ba yin mu:**

- 1) E je alaisan ti ejé nda lati inu ifun ati ikun rẹ. Nigbati ara yin ko ya rara, a fi orukọ yin si ara awọn olukopa iwadi yi. Ni bayi, a nbere lqwó yin pe ki ẹ gbáárò lati kopa ninu iyoku iwadi yi.
- 2) E je alaisan ti ejé nda lati inu ifun ati ikun rẹ. Nigbati ara yin ko ya rara, a fi orukọ yin si ara awọn olukopa iwadi yi. Ni bayi, a nbere lqwó yin pe ki ẹ gbáárò lati kopa ninu iyoku iwadi yi.
- 3) E je asoju alaisan ti ejé nda lati inu ifun ati ikun rẹ. A nbere lqwó yin wípe ki ẹ pinnu fun alaisan boyo alaisan naa yoo le kopa ninu iwadi yi. Ẹ le şe ipinnu yin lori wípe, ti ẹ ba ro wípe alaisan naa yoo faramo ikopa ninu iwadi yi ti o ba je wípe ara rẹ ya lati le da şe ipiinnu naa.

### Kini ohun ti iwe iléwó yi wa fun?

Ki ẹ to pinnu lati darapo mọ iwadi yi, a fẹ ki ẹ mọ idi iwadi yi ati ohun ti yoo nilo. Qkan lara awọn alábàşışépò wa yoo şe àgbéyèwò iwe iléwó yi pèlu yin, yoo si dahun ibere ti ẹ ba ni. A ni ero wípe eyi yoo gba to ogun işeju. Ẹ lee ba awọn miran sòrò nipa iwadi yi ti ẹ ba fẹ.

### Kini èrèdí iwadi yi?

A fẹ lati mọ boyo itoju ti o dara ju wa fun işejè lati inu ifun ati ikùn. A ni ireti wípe iwadi itoju naa (ogun kan ti a npe ni tranexamic acid), eyi ti o nṣe iranwò fun ejé titadi oju ọgbẹ, yoo le mu ki işejè lati inu ifun ati ikun ki o dinku. Sugbọn o şeeşe ki o fa itadi ejé ni awọn ibi ti a ko ti nilo rẹ.

Tranexamic acid ki işe ogun titun. A ti loo lati ran awọn ti ejé nda lara wọn lèyin işé abe tabi ijanba kan. A ni ero wípe itoju yi yoo şe ohun ti o dara pupo ju ibi lọ ti a ba lo fun awọn alaisan ti o ni işejè lati inu ifun ati ikun, sugbọn a ko ti mọ eyi daju.

### Kini idi ti a fi bi mi lati kópa?

Ęyin (alaisan naa) ní èjè ti o nṣan jade lati inu ifun ati ikun yin wa ti o nilo itoju ni kiakia. Dokita yin ni ero wípe ę lee kopa ninu iwadi yi, sugbọn kikopa tabi aikopa rẹ wa ni ọwó yin. Ti ẹ ba kopa, ẹ óò je ǫkan ninu awọn ęgbérún mejila eniyan (12,000 ) ti o ni işejè lati inu ifun ati ikun ti wọn nkopa ninu iwadi yi kaakiri agbaye

## Alaisan kan ko lee wa ninu iwadi yi ti:

- Dokita naa ba ro wipe idi kan wa ni pàtó ti a **ko gbodò** fi fun ni tranexamic acid
- Dokita naa ba ro wipe idi kan wa ni pàtó ti a **gbodò** fi fun ni tranexamic acid
- Ti alaisan naa ko ba ti dagba

A pe yin (alaisan naa) lati kopa ninu iwadi yi nitori ẹ ko si ninu eyikeyi ninu ipo ti o wa ni oke yi.

## Njẹ mo ni lati kopa bi?

Rara. Ipinnu lati kopa tabi lati ma kopa wa ni ọwọ yin. Ti ẹ ko ba fẹ kopa, dokita yin yoo si ma tesiwaju lati maa şe aájò yin ati lati maa fun yin ni gbogbo itoju ti ẹ nilo.

## Bawo ni iwadi naa şe nṣiṣẹ?

A ko mọ boyo ti a ba lo tranexamic acid papọ mọ gbogbo itoju ti a saba ma nṣe fun işejẹ lati inu ifun ati ikun yoo dara si tabi ko ni dara. Qna ti a le fi mọ eyi ni lati ri bi awon ti a fun ni itoju yi şe ri, ki a si şe àfiwé won pèlu awọn ti ko gba itoju ogun yi. Egbé kan ninu awọn ti won nkopa ninu iwadi yi yoo gba itoju ti a nṣe iwadi rẹ (tranexamic acid). Egbé keji yoo gba itoju ti o jọ (itoju ti ko ni ògùn naa ninu). Iyàn lati mọ egbé ti alaisan kan yoo wa jẹ ohun ti a yan ni àìnìṣíṣéntèlè, ati pe ẹnikókan ni anfanni ti o doğba lati wa ninu eyikeyi ninu egbé mejeeji yi. Itoju iwadi naa ati itoju ti ko ni ogun naa ninu rara ri bakanna, fun idi eyi, eyin ati dokita yin ko ni mọ egbé ti ẹ wa.

## Kini yoo şelẹ si mi ti mo ba darapọ mo iwadi yi?

Gbogbo itoju ti ẹ maa ngba lati şe iranwọ fun işejẹ yin ni ẹ o gba. Ẹ o si tun gba ọkan ninu itoju iwadi naa (tranexamic acid tabi eyi ti a kan fi di gerekwu ti ko ni ninu). Ẹ óò béré itoju yi lèşekéṣe. Ẹ óò gba si ara lati inu omi ti a fa si yin lara fun wakati mérin lelogun (24 hours) . Ọfẹ ni itoju iwadi yi. Ẹ ko nilo ati şe awọn afikun ayewo tabi lati wa ni ile iwosan ju igba ti o yẹ ki ẹ wa lọ nitoru iwadi naa.

A óò fun yin ni iwe ilewọ yi lati toju pamọ a óò si tun bere ki ẹ bu ọwọ lu iwe ifohunsi. A si tun fẹ lati fi lèta şowó si dokita yin lati jẹ ki o mọ wipe ẹ nkopa ninu iwadi naa.

## Kini yoo şelẹ lèyin eyi?

A óò fẹ lati mọ nipa ipo ilera yin lèyin ti ẹ kuro ni ile-iwosan. Ki ẹ to lọ si ile, a óò fun yin ni kaadi kan ti ẹ óò mu lòwọ pèlu yin. Ti ẹ ba ri dokita tabi nösí Kankan fun aisan kan larin oṣu kan ti ẹ wa si ile iwosan, ki ẹ fi kaadi yi han won.

## Njẹ ipalara wa fun mi ti mo ba kopa?

Awọn iwadi miran ti dá ni àbá pe iwadii itoju (tranexamic acid) kii şe okunfa itadi ejẹ ati pe ko si ohun ti ko dara Kankan ti o şelẹ pèlu lilo rẹ fun igba kukuru, şugbọn a ko mọ boyo eyi yoo jẹ bakanna pèlu awọn eniyan ti o wa ni iru ipo yin. Dokita yin yoo wo yin yoo si fun yin ni iwosan ti o dara julọ ti o wa bi işoro Kankan ba şelẹ. Won óò si tun şo fun awọn eniyan ti nṣe iwadi naa.

## Njẹ ere wa fun mi ti mo ba kopa?

A ko mọ boyá iwadi yi yoo şe iranwọ fun yin. Şugbón yoo ran awọn dokita lówo lati şe itoju awọn ti o ba ni işejé lati inu ifun ati ikun ni ojo iwaju.

## Njẹ mo lee yi ipinnu mi nipa kikopa pada bi?

Bẹeni. Ti ẹ ba ni iyipada ọkan nipa kikopa, ohun ti ẹ kan ni lati şe ni wípe ki ẹ sọ fun dokita yin pe ẹ ko fẹ kopa ninu iwadi yi mọ. Ẹ le şe eleyi nigbakigba. Dokita yin yoo maa tesiwaju lati şe áajò yin, yoo si tun fun yin ni gbogbo itoju ti ẹ nilo. A ni ireti pe ẹ óò şí gba wa ni aye lati lo alaye nipa bi ẹ şe tesiwaju si, şugbón ti ẹ ko ba fẹ ki a lo, ẹ jowọ ẹ sọ fun dokita yin.

## Awọn alaye wo ni ẹ óò gba nipa mi?

A óò şe akosilẹ awọn alaye nipa işejé yin, awọn ogun ti ẹ gba ati bi ara yin şe ri. Osişẹ olu ile işe wa ni Londonu lee fẹ lati gba edata iwe ifohunsi ti ẹ bu ọwó lù lati lee ri daju pe iwadi yi nlọ gegebi bi o ti tọ.

## Njẹ alaye nipa mi yoo jẹ ohun aşiri bi?

Gbogbo alaye ti a ba gba nipa yin yoo jẹ ohun aşiri. Awọn eniyan ti won lee ni áayè lati wo alaye naa yoo jẹ awọn dokita ti won nse iwadi naa, awọn oşişẹ olu ile-işe ni ilu Londonu ati awọn alaşe ti won nse ayewo lati ri wípe iwadi na nlọ gegebi o şe tọ.

Dokita yin yoo fi awọn alaye kan nipa yin şowọ si awọn egbe ti o nse ayewo yi ni ilu Londonu, won yoo si toju rẹ pamọ si ibi ti o ni abo. Awọn alaye nipa yin yoo wa ni ipamo ti o ni abo yatọ si awọn alaye iwadi ti o kù, a óò si bajé larin odata marun ti iwadi ba ti pari.

Aóò tẹ èsì iwadi naa jade ninu iwe iroyin eto ilera ki awọn dokita ti won ku le kó ekó nibé. Alaye nipa yin ko ni si ninu iroyin iwadi yi, ko si si ọna kankan ti ẹnikení fi lee da yin mọ.

Awọn akojopó alaye naa yoo wa fun ilo awọn oluwadi ni gbogbo agbaye ki o le wulo lati mu ki imọ eto ilera ati itoju alaisan ki o dara si. Alaye nipa yin ko ni si ninu iroyin iwadi yi, ko si si ọna kankan ti ẹnikení fi lee da yin mọ.

## Tani o nse agbatéru işuna owo fun iwadi yi?

Ijoba ile United Kingdom ni o şe ipese owo fun iwadi yi. Dokita yin ati awọn alaisan ko gba owo Kankan ninu iwadi yi. Awọn işuna owo ti o ròmò şise iwadi yi nikán ni ipese yoo wa fun.

## Tani o ti yẹ iwadi yi wo?

Latí le dabobo ohun ti ẹ nifé si, gbogbo iwadi ti a şe ni ile iwosan yi ni awọn egbe kan ti o da wa ti a npe ni Research Ethics Committee kan şe ayewo rẹ. A ti şe agbeyewo iwadi yi, won si ti fun ni ami moyege lati ọwó (**Insert Name**)ti Research Ethics Committee. Ti ẹ ba ni ibeere Kankan lori awọn eto yin tabi ẹ ni ero wípe awọn eto yin gegebi olukopa ti di itemole, ẹ le kan si alaga ni adiresi ti o wa ni isalé yi:

Orukọ alaga
-------------

Adresi	
--------	--

Iwadi yi ti gba ami moyege ni Naijiria lati ɔwɔ:

*Oladari naa, Awọn Ẹka idari Eto Imuṣedeede ati Iforukosilẹ́  
Àjọ ti o nṣoju fun iṣakoso ilo Ounje ati Ogun lilo (NAFDAC)  
445, Herbert Macaulay Way  
Yaba, Lagos, Nigeria  
Erọ ibanisorọ: 01 477 2452*

### Njẹ mo lee mọ awọn esi iwadi yi bi?

Iwadi na yé ki o pari ni odatan egberun meji ati ogun (2020), ti e ba nifé si ati mọ apapó esi iwadi naa ni şókí leyin ti o ba ti pari, e jowó, e je ki dokita ti o nṣe itoju yin mọ. E si tun le şe abewo si oju erọ ayelujara iwadi yi lati le mọ bi iwadi naa şe ntésiwaju ni ([haltit.lshtm.ac.uk](http://haltit.lshtm.ac.uk)).

### Tani mo lee ba soro ti mo ba ni awọn ohun miran ti o ndun mi ni ɔkan?

Ti e ba ni awọn ibeere tabi awọn ohun miran ti o ndun yin ni ɔkan nipa ipele yiowu ninu iwadi yi, ki e bere lati ba awọn dokita iwadi yi soro, wọn o si sa ipa wọn lati dahun awọn ibeere yin. Dr [fi orukọ rẹ sì] ni o wa ni akoso iwadi yi ni ile iwosan yi. E lee kan si dokita naa ni:

Adresi	
Erọ ibanisorọ	

Esi tun lee kan si Olùla Oludari Eto ilera (Chief Medical Director) ti ile iwosan yi:

Orukọ Oludari naa	
Adresi	
Erọ ibanisorọ	

Ti inu yin ko ba dun sibẹ ti e si fẹ fi ẹhonu yin han gegebi àṣà, e lee şe eyi nipasé ilana ifi ẹhonu han ti ile iwosan. E jowó e bere ekunréré alaye lọwó awọn oluwadi.

Awọn dokita ati awọn egbé idanwo áşewò kan ni London School of Hygiene & Tropical Medicine (Fasiti ti Londen). E lee kàn si wọn n:

Address	HALT-IT Trial Coordinating Centre, London School of Hygiene & Tropical Medicine, Room 180, Keppel Street, London WC1E 7HT, United Kingdom
Telephone	+44 (0)20 7299 4684

### Kini ohun ti mo tun ni lati mọ?

Ti ohunkohun ti ko dara ba şelé ti o fa ipalara fun yin, ti o si je wipe iwa àìbìkítà enikan ni o şe okunfa rẹ, nigbanaa idi wa fun yin lati beere fun ìsanpadà fun ìtùlójú. London School of Hygiene and Tropical Medicine naa, ti wọn nṣe eto iwadi yi yoo dahun fun ohun ti e ba beere fun ipalara ti e ni nipasé aibikita enikan nigbatí e nkopa ninu iwadi yi.

A rò yin lati bere awọn ibere ti ẹ ba fẹ, şaju iwadi, nigbati iwadi nlọ lọwọ ati nigba ti o ti pari. Ti ẹ ba ni ibeere Kankan nipa iwadi yi, ẹ jowọ ẹ ba dokita tabi nōsi iwadi yin soro, yoo şeéše fun wọn lati fun yin ni awọn alaye ti o peye nipa ogun (awọn ogun) / ilana (awọn ilana) ni şisentèle ti o gba. Ti ẹ ba fẹ ka iwadi ti ayewo yi duro le lori, ẹ jowọ e beere lọwọ dokita yin tabi nōsi.